

SVENSK STANDARD

SS-EN 14944-3:2007

Fastställt/Approved: 2007-12-07

Publicerad/Published: 2008-01-07

Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English

ICS: 13.060.20; 67.250; 91.100.10

Vattenförsörjning – Cementprodukters påverkan på dricksvatten – Provningsmetoder – Del 3: Migrering av ämnen från fabriksstillverkade cementprodukter

Influence of cementitious products on water intended for human consumption – Test methods – Part 3: Migration of substances from factory-made cementitious products

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-64211>



SWEDISH
STANDARDS
INSTITUTE

Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på. På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på sis.se och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

Find the right product and the type of delivery that suits you

Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at sis.se, provide an overview of which publications belong together.

Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Europastandarden EN 14944-3:2007 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 14944-3:2007.

The European Standard EN 14944-3:2007 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 14944-3:2007.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00.

Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.

E-mail: sis.sales@sis.se Internet: www.sis.se

EUROPEAN STANDARD

EN 14944-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2007

ICS 13.060.20; 67.250; 91.100.10

English Version

Influence of cementitious products on water intended for human consumption - Test methods - Part 3: Migration of substances from factory-made cementitious products

Influence des produits à base de ciment sur l'eau destinées à la consommation humaine - Méthodes d'essais - Partie 3 : Migration de substances à partir des produits fabriqués en usine

Einfluss zementgebundener Produkte auf Wasser für den menschlichen Gebrauch - Prüfverfahren - Teil 3: Migration von Substanzen aus fabrikmäßig hergestellten zementgebundenen Produkten

This European Standard was approved by CEN on 13 October 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Contents	2
Foreword	5
Introduction	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and Definitions	8
4 Principle	10
5 Reagents	11
5.1 General requirements	11
5.2 Disinfection reagents	11
5.2.1 Sodium hypochlorite solution	11
5.2.2 Disinfection treatment water	11
5.3 Waters to be used for testing	11
5.3.1 Preconditioning water	11
5.3.2 Test water	11
5.3.3 Test water without chlorine content (chlorine-free)	11
5.3.4 Test water with chlorine content (chlorinated)	11
5.4 Cleaning liquids for apparatus	11
6 Apparatus	11
6.1 General	11
6.2 Apparatus and materials for test piece preparation (see normative Annex A, Annex B and Annex C)	12
6.2.1 Stainless steel plates and cylinders	12
6.2.2 Glass cylinders	12
6.2.3 Moulds for forming test pieces	12
6.3 Apparatus and materials for preconditioning and migration procedure	12
6.3.1 Vessels, containers, covers, connectors and stoppers	12
6.3.2	13
6.3.3	13
7 Samples and test pieces	13
7.1 Sampling, transport and storage of samples	13
7.2 Preparation of test pieces	13
7.2.1 General	13
7.2.2 Factory made pipes, fittings and storage systems	13
7.3 Surface area-to-volume ratio (S/V) for use in the test procedure	14
7.3.1 General	14
7.3.2 Pipes and fittings	14
7.3.3 Storage systems (cement mortar, cement mortar lined or concrete)	14
8 Pre-treatment of samples (curing, preconditioning and disinfection)	14
8.1 General	14
8.2 Curing	14
8.3 Preconditioning	14
8.3.1 General	14
8.3.2 Preconditioning without disinfection treatment	15
8.3.3 Preconditioning with disinfection treatment	15
9 Test procedure	15
9.1 General	15
9.2 Preparation of migration water for analysis of substances	15

9.2.1	Migration procedure	15
9.2.2	Second and third migration periods	16
9.2.3	Additional migration periods	16
9.3	Control samples (blank test)	16
10	Analysis	16
11	Calculation of test results	16
11.1	Calculation of the concentration of the substances in the migration water	16
11.2	Calculation of the migration rate of the measured substances	17
11.3	Calculation of the mean migration rate	17
12	Test report	17
12.1	General information	17
12.2	Information on the product	17
12.3	Information on the test procedure	18
12.4	Test results	18
Annex A (normative) Additional procedures for testing factory made pipes (cement mortar lined and concrete)		19
A.1	Sampling, test piece preparation and storage	19
A.1.1	Sampling	19
A.1.2	Test piece preparation and storage	19
A.2	Surface area to volume (S/V) ratio	22
A.3	Pretreatment of test pieces (preconditioning and disinfection)	22
A.4	Test procedure	22
A.4.1	Migration procedure at 23 °C	22
A.4.2	Migration procedure at elevated temperature	22
A.5	Expression of results	23
A.6	Reporting	23
Annex B (normative) Additional procedures for testing factory made fittings (cement mortar lined and concrete)		24
B.1	Sampling, test piece preparation and storage	24
B.1.1	Sampling of Factory made fittings	24
B.1.2	Test piece preparation and storage	24
B.2	Surface area to volume (S/V) ratio	27
B.3	Pre-treatment of test pieces (preconditioning and disinfection)	27
B.4	Test procedure	28
B.4.1	Migration procedure at 23 C	28
B.4.2	Migration procedure at elevated temperature	28
B.5	Expression of results	28
B.6	Reporting	28
Annex C (normative) Additional procedures for testing factory made storage systems (cement mortar, cement mortar lined and concrete)		29
C.1	Sampling, test piece preparation and storage	29
C.1.1	Sampling	29
C.1.2	Test piece preparation and storage	29
C.2	Surface area to volume (S/V) ratio	32
C.3	Pretreatment of test pieces (preconditioning and disinfection)	32
C.4	Test procedure	32
C.4.1	Migration procedure at 23 °C	32
C.4.2	Migration procedure at elevated temperature	32
C.5	Expression of results	32
C.6	Reporting	32
Annex D (informative) Examples of typical test pieces and test conditions as a function of S/V ratio		33

SS-EN 14944-3:2007 (E)

D.1	General	33
D.2	Pipes and fittings	33
D.3	Test pieces to which a cylinder of stainless steel or glass is to be attached	34
D.4	Square test plates coated with mortar	35
D.5	Moulded test pieces where all faces are exposed to test water	35
Annex E (informative) Test arrangements for testing factory made cementitious products		38
Annex F (normative) Additional procedures for testing factory made cementitious products at elevated temperature		45
F.1	General	45
F.2	Test procedure at elevated temperature	45
F.2.1	General	45
F.2.2	Preparation of migration water for the assessment of migration of substances	45
F.3	Control samples (blank test)	45
F.4	Expression of results	45
F.5	Reporting	45
Annex G (informative) Discrimination between porous and non-porous coatings on factory made products		46
G.1	Principle	46
G.2	Apparatus	46
G.2.1	stainless steel plates	46
G.2.2	cylinders	46
G.2.3	pH meter	46
G.3	Materials and reagents	46
G.3.1	sealing compound/sealant	46
G.3.2	demineralized water	46
G.4	Test procedure	46
G.4.1	General	46
G.4.2	Laboratory blank	46
G.4.3	Coated product	47
G.5	Determination of pH	47
G.6	Expression of results	47
G.7	Classification criteria	48
Annex H (informative) Schematic description of the test procedure		49
H.1	Preconditioning	49
H.2	Production of migration water at 23 C	50
H.3	Typical Schedule	51
H.3.1	Preconditioning	51
H.3.2	Production of migration waters	51
Annex I (informative) Procedural tests using standard additions (positive controls)		52
Bibliography		53

Foreword

This document (EN 14944-3:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 164 "Water supply", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2008.

This European Standard is Part 3 of a series dealing with the influence of cementitious and associated non-cementitious products/materials on water intended for human consumption, including:

- Part 1 Influence of factory made cementitious products on organoleptic parameters;
- Part 2¹⁾ Influence of site-applied cementitious materials and associated non-cementitious products/materials on organoleptic parameters;
- Part 3 Migration of substances from factory made cementitious products;
- Part 4²⁾ Migration of substances from site-applied cementitious materials and associated non-cementitious products/materials.

This European Standard will result in one of a series of standards that support appropriate standards.

It describes a test method to produce migration waters for the assessment of inorganic and organic substances.

Annex A, which is normative, describes additional procedures for testing factory made pipes (cement mortar lined and concrete).

Annex B, which is normative, describes additional procedures for testing factory made fittings (cement mortar lined and concrete).

Annex C, which is normative, describes additional procedures for testing factory made storage systems (cement mortar, cement mortar lined and concrete).

Annex D, which is informative, provides examples of typical test pieces and test conditions as a function of S/V ratio.

Annex E, which is informative, describes test arrangements for testing factory made cementitious products.

Annex F, which is normative, describes additional procedures for testing factory made cementitious products at elevated temperature.

Annex G, which is informative, provides a means of discriminating between porous and non-porous coatings on factory made products.

Annex H, which is informative, provides a schematic description of the test (preconditioning and migration) procedure.

Annex I, which is informative, gives recommendations for procedural tests using standard additions (positive controls).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

1) The work on Part 2 of EN 14944 has not yet begun.

2) The work on Part 4 of EN 14944 has not yet begun.

SS-EN 14944-3:2007 (E)

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

With respect to any potential adverse effects of products and materials on the quality of water intended for human consumption, it should be understood that relevant national regulations remain in force until verifiable European acceptance criteria are adopted.